

This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.
This creation is copyright© by M. Butkus, NJ, U.S.A.
These creations may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer
I have no connection with any camera company

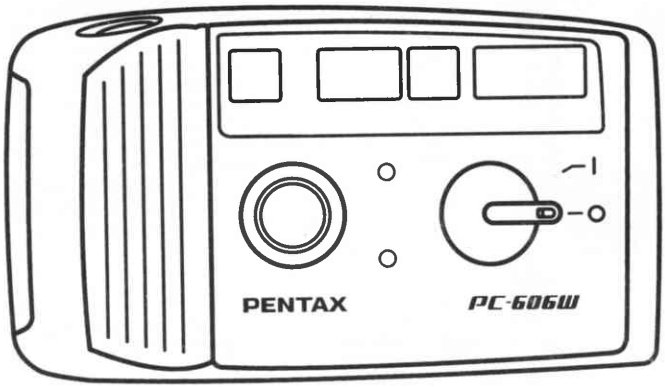
On-line camera manual library

If you find this manual useful, how about a donation of $2 to:
M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701
and send your e-mail address so I can thank you.
Most other places would charge you $7.50 for a electronic copy or
$18.00 for a hard to read Xerox copy.

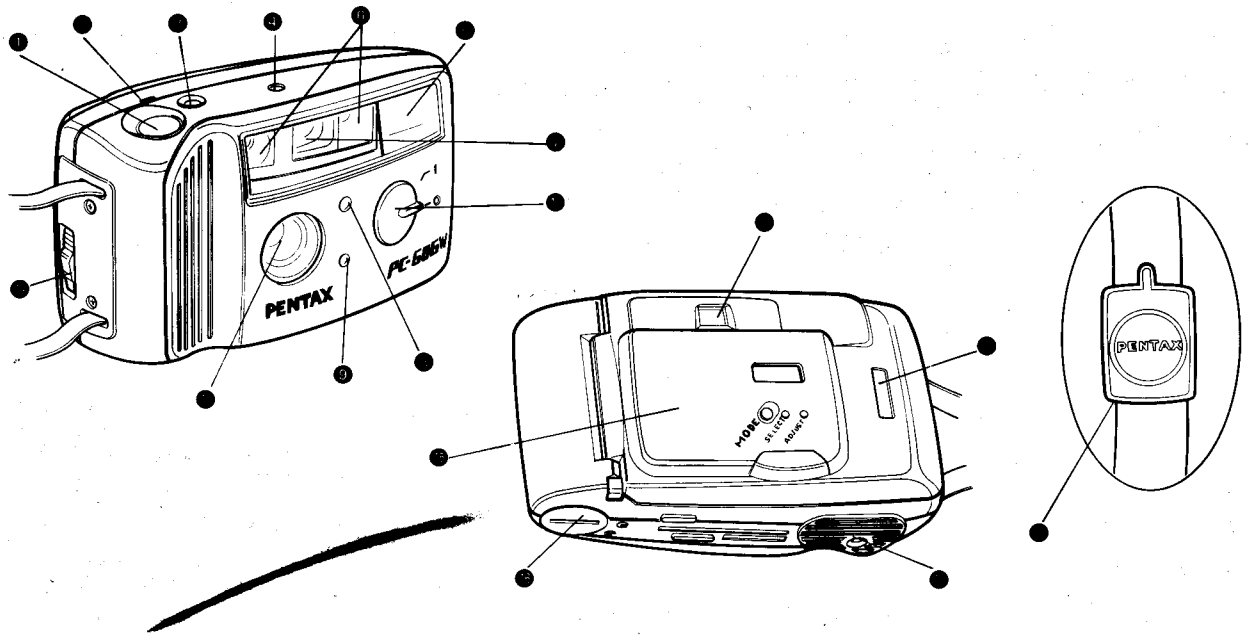
This will allow me to continue this site, buy new manuals and pay their shipping costs.
It'll make you feel better, won't it?
If you use Pay Pal, go to my web site
www.orphancameras.com **and choose the secure PayPal donation icon.**

PENTAX®

PC-606W
PC-606W DATE



Operating manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manuale d'istruzioni
用戶備用手册



NAMES OF PARTS

1. Shutter Release Button
2. Auxiliary Rewind Button
3. Self-timer Button
4. Film Counter
5. Built-in Flash
6. Autofocus Finder
7. Viewfinder Window
8. Self-timer Lamp
9. Light Sensor Window
10. Power Switch
11. Lens
12. Film Information Window
13. Viewfinder Eyepiece
14. Back Cover Release Lever
15. Back Cover
16. Battery Chamber Cover
17. Tripod Socket
18. Adjuster

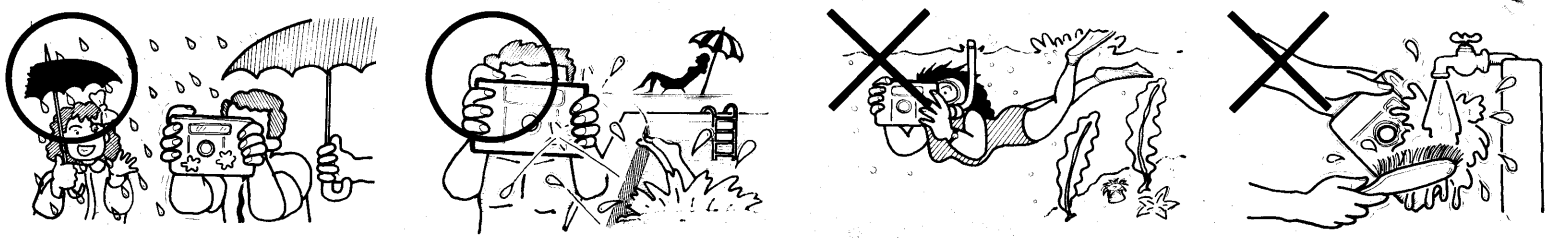
BEZEICHNUNGEN DER TEILE

1. Auslöser
2. Filmrückspulknopf
3. Selbstauslösertaste
4. Bildzählwerk
5. Eingebauter Blitz
6. Autofokusfenster
7. Sucherfenster
8. Selbstauslöserlämpchen
9. Meßzelle
10. Ein/Aus-Schalter
11. Objektiv
12. Filminformationsfenster
13. Sucherokular
14. Rückwandentriegelung
15. Rückwand
16. Batteriefachdeckel
17. Stativgewinde
18. Einsteller

DESCRIPTIF TECHNIQUE

1. Déclencheur
2. Bouton de rebobinage auxiliaire
3. Bouton du retardateur
4. Compteur de vue
5. Flash incorporé
6. Viseur de mise au point automatique
7. Fenêtre du viseur
8. Témoin du retardateur
9. Cellule
10. Interrupteur d'alimentation
11. Objectif
12. Fenêtre d'information sur la pellicule
13. Oculaire de visée
14. Levier d'ouverture du dos
15. Dos
16. Couvercle du logement de pile
17. Ecrou de trépied
18. Ajusteur

www.orphancameras.com



WEATHER RESISTANT

This camera is weather resistant and can be used without having to worry about rain and water splashes. However, it is not designed for underwater photography and should not be rinsed in water or placed in water. Please read through the instruction manual to learn how to handle the camera correctly.

○: allowable ×: not allowable

Test of Protective Class 4
Install the equipment as it would normally be used. Place a watering can 300 mm to 500 mm above the instrument and pour water from vertical to 180 degrees. The water should be poured with a force of 10ℓ/min and cover a square meter area of the outer surface of the equipment per minute. The test should be carried out for at least 5 minutes.

Power Switch
The power is turned on by setting the power switch to position [I] and is turned off by setting it to position [o]. Turn off the camera when it is not used to save power. (See figure 1 .)

Film Loading
DX-coded film with ISO ratings from 100 to 400 can be used. Camera film speed is automatically set when the film is inserted.
* Camera film speed is set to ISO 400 when ISO 400 or faster films are inserted and set to ISO 100 when films slower than ISO 400 are inserted.

Do not expose the film to direct sunlight when it is inserted. Do not open the back cover when there is water or sand on the camera or your hands. The camera will be damaged if water or sand enters it. Clean the camera before opening the back cover to load the film.

1. Press down the back cover release lever to open the back cover. (See figure 2 .)
2. The film can easily be loaded by fully inserting the lower end of the film cartridge first and then inserting the top end. (See figure 3 .)

This camera is tightly sealed for weather-resistent protection. When the camera is brought from a place where the atmospheric pressure is relatively low such as in an airplane or a high mountain to a place where the atmospheric pressure is normal, the pressure inside the camera falls, making the back cover difficult to open. In such a case, first open the battery chamber cover, and then the back cover.

WETTERFESTIGKEIT

Diese Kamera ist wetterfest und kann ohne Sorge bei Regen und Wasserspritzer ver
Sie ist aber nicht für Unterwasserfotografie geeignet und soll nicht im Wasser abg
unter Wasser getaucht werden. Bitte lesen Sie zum richtigen Umgang mit der Kamera
anleitung vollständig durch.

○: In Ordnung ×: nicht in Ordnung

Ein/Aus-Schalter
Die Kamera wird eingeschaltet, indem der Ein/Aus-Schalter auf [I] gestellt und ausg
er auf [o] gestellt wird. Wenn die Kamera nicht gebraucht wird, sollte sie ausge
um Batteriestrom zu sparen. (siehe Abbildung 1 .)

Filmeinlegen
Filme mit DX-Codierung im Bereich von 100 bis 400 ISO können verwendet werde
findlichkeit wird automatisch beim Einlegen des Films eingestellt.
* Wenn Filme mit einer Empfindlichkeit von ISO 400 oder mehr eingelegt werden,
auf ISO 400 gestellt, und wenn Filme unter ISO 400 eingelegt werden, auf IS
Die Filmpatrone nicht im direkten Sonnenlicht in die Kamera einlegen. Die Kame
öffnen, wenn Wasser oder Sand auf der Kamera oder auf der Hand ist. Die Kamera
wenn Wasser oder Sand in das Innere eindringt. Vor dem Öffnen der Rückwan
gen immer die Kamera säubern.

1. Die Rückwandentriegelung nach unten drücken, um die Rückwand zu öffnen. (
2 .)
2. Die Filmpatrone mit der Unterseite zuerst einlegen (siehe Abbildung 3 .)

Diese wetterfeste Kamera ist besonders gut abgedichtet. Daher kann es pass
die Rückwand nach Verlassen eines Flugzeuges oder nach einem Bergabstieg
Ursache ist die Druckdifferenz zwischen Kameragehäuse und Aussendruck. In di
Sie bitte zuerst das Batteriefach.

RESISTENCIA A LA INTEMPERIE

Esta cámara es resistente a la intemperie, y podrá emplearla sin tener que preocuparse por la lluvia ni las salpicaduras. Sin embargo, no ha sido diseñada para fotografía subacuática, y no deberá lavarse con agua no colocarse bajo ella. Lea detenidamente este manual de instrucciones para aprender a manejar correctamente la cámara.

○: correcto ×: incorrecto

Prueba de clase 4 de protección
Instale el equipo como se emplearía normalmente. Coloque un recipiente de agua 300 a 500 mm sobre el instrumento y vierta agua en forma vertical a 180 grados. El agua deberá vertirse con una fuerza de 10 ℓ/min y cubrir un área de un metro cuadrado de la superficie exterior del equipo por minuto. La prueba deberá realizarse durante 5 minutos por lo menos.

Interruptor de alimentación
La alimentación se conectará al poner este interruptor en la posición [I], y se desconectará al ponerlo en [o]. Cuando no vaya a emplear la cámara, desconecte su alimentación a fin de ahorrar energía. (Consulte la figura 1 .)

Carga de la película
Con esta cámara podrá emplear películas con código DX de ISO 100 a 400. La cámara ajustará automáticamente la sensibilidad cuando le inserte la película.
* La sensibilidad de la película se ajustará a ISO 400 cuando inserte una película ISO 400 o superior, y a ISO 100 cuando el valor de ISO sea inferior a 400.

No exponga la película a la luz solar directa cuando la inserte. No abra la tapa posterior de la cámara cuando haya agua o arena en ésta o en sus manos. La cámara se dañará si le entra agua o arena. Limpie la cámara antes de abrir su tapa posterior para insertar una película. Antes de abrir la tapa posterior para cargar la película, limpie la cámara.

1. Presione hacia abajo la palanca de apertura de la tapa posterior. (Consulte la figura 2 .)
2. La película podrá cargarse fácilmente insertando a fondo el extremo inferior del rollo en primer lugar, y después el extremo superior. (Consulte la figura 3 .)

Esta cámera esta sellada impermeablemente para protegerla de las inclemencias del tiempo. Tras bajar de algun lugar donde la presión atmosférica es relativamente baja, tales como un avión ó una alta montaña, a un lugar donde la presión atmosferica es normal, la presión interior de la cámera falla haciendo dificil la apertur de la tapa posterior. En cuyo caso deberá abrir primera la tapa de las pilas y después la tapa trasera.

RESISTENZA ALLE INTEMPERIE

Questa fotocamera è resistente alle intemperie e può essere usata senza eccessive
ni riguardo gocce di pioggia o schizzi d'acqua. Essa, tuttavia, non è stata progettata
subacquea e non deve essere sciacquato immersa nell'acqua. Si prega di legger
il manuale di istruzioni per un uso corretto della fotocamera.

○: modo corretto ×: modo errato

Test di protezione classe 4
Posizionare la fotocamera come per l'uso normale. Collocare un innaffiatoio da 300
sopra l'apparecchio e versare l'acqua da una posizione verticale a 180 gradi. L'acq
versata con una forza di 10 litri al minuto e deve coprire un'area di un metro quadrato
esterna dell'apparecchio. Il test deve essere eseguito per almeno 5 minuti.

Interruttore di alimentazione
La fotocamera può essere accesa posizionando l'interruttore di alimentazione su [
spenta regolando l'interruttore nella posizione [o]. Spegnere la fotocamera quand
per risparmiare energia. (Vedere l'illustrazione 1 .)

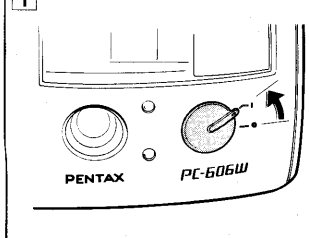
Caricamento della pellicola
Con questa fotocamera è possibile usare pellicole con codifica DX e con valori ISO
La sensibilità della pellicola viene regolata automaticamente quando si inserisce
* La sensibilità della pellicola della fotocamera viene regolata su ISO 400 quando
pellicole ISO 400 o di sensibilità superiore, e viene regolata su ISO 100 quando
pellicole di sensibilità inferiore a ISO 400.

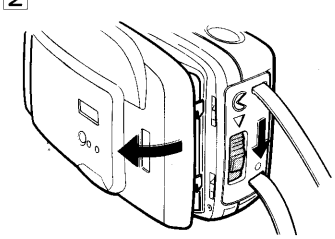
Non esporre la pellicola alla luce diretta del sole quando la si inserisce nella fotocam
il dorso quando la fotocamera o le proprie mani sono bagnate o sporche di sabbia. L
di acqua o sabbia all'interno dell'apparecchio causa danni. Pulire la fotocamera p
dorso per caricare la pellicola.

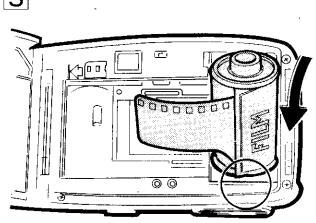
1. Per aprire il dorso premere verso il basso l'apposita levetta. (Vedere l'illustrazi
2. È possibile caricare facilmente la pellicola inserendo completamente prima l'estr
e poi l'estremità superiore del caricatore. (Vedere l'illustrazione 3 .)

Questa fotocamera utilizza delle guarnizioni che la rendono resistente alle intemp
dovesse spostare da un ambiente in cui la pressione atmosferica é relativamente
in aereo o in alta montagna, ad una zona con pressione normale, la pressio
dell'apparecchio diminuisce rendendo cosi difficoltosa l'apertura del dorso. In que
facilitarne l'operazione, aprire prima il coperchio vano batterie e quindi il dorso.









RÉSISTANCE AUX INTEMPÉRIES

Cet appareil photo résiste aux intempéries et ne craint ni la pluie ni les éclaboussures. Cependant, il n'est pas conçu pour réaliser des photographies sous l'eau et ne peut être ni rincé à grande eau, ni placé dans l'eau. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour savoir comment utiliser l'appareil photo correctement.

○ : correct × : incorrect

Essai de protection de la Classe 4
Installer l'appareil comme pour l'utiliser normalement. Placer un récipient rempli d'eau de 300 à 500 mm au-dessus de l'appareil et verser l'eau à la verticale, à 180 degrés. L'eau doit couler à une force de 10ℓ/min. et couvrir une zone d'un mètre carré de la surface externe de l'appareil par minute. L'essai doit se poursuivre pendant 5 minutes au moins.

Interrupteur d'alimentation
L'appareil est mis sous tension en commutant l'interrupteur d'alimentation sur la position [I] et est mis hors tension en le commutant sur la position [o]. Pour économiser l'énergie, mettre l'appareil hors tension quand il n'est pas utilisé. (voir le schéma 1 .)

Chargement de la pellicule
Il est possible d'utiliser des films codés DX de 100 à 400 ISO. La sensibilité du film est automatiquement réglée lorsque celui-ci est installé dans l'appareil.
* La sensibilité du film est réglée sur 400 ISO quand des pellicules de 400 ISO ou plus sont insérées. Elle se règle sur 100 ISO quand des pellicules de moins de 400 ISO sont chargées.

Lors de l'insertion du film, ne pas l'exposer au rayonnement solaire direct. Ne pas ouvrir le dos s'il y a du sable ou de l'eau sur l'appareil photo ou sur les mains de l'utilisateur. L'appareil sera endommagé si de l'eau ou du sable s'infiltre. Avant d'ouvrir le dos pour charger le film, nettoyer l'appareil photo.

1. Appuyer sur le levier d'ouverture du dos pour ouvrir le dos. (voir le schéma 2 .)
2. Le film s'installe facilement, en insérant l'extrémité inférieure de la cartouche en premier lieu, puis en glissant l'extrémité supérieure (voir le schéma 3 .)

Lorsque votre appareil est emporté d'un lieu ou la pression atmosphérique est relativement basse, comme dans un avion ou en altitude, vers un lieu ou la pression atmosphérique est normal, la pression baisse à l'intérieur de votre appareil, rendant difficile l'ouverture du dos.
Dans ce cas, ouvrez le couvercle de pile, puis le dos.

全天候防水

相機具有全天候防水功能，可在雨天或水濺情況下操作。惟此相機不是爲水底攝影而設計，故不能用水沖洗或放置於水中。請詳細參閱說明書，以便了解相機之正確操作。

○：可以 ×：不可以

防護測試一等級4
相機如正常使用般安裝，將一盛水水罐置於相機上方300～500毫米。將水罐從垂直傾倒至水平180°，罐內之水將以每分鐘10公升水力作每分鐘覆蓋一平米之速度向相機灑下。這試驗最少持續5分鐘。

電源開關
把電源開關撥至〔|〕位置時，電源啓動；把電源開關撥至〔○〕位置時，電源關閉。爲節約電源，在不拍攝時，請關閉電源。(見圖1。)

膠卷安裝
相機可以使用ISO100～400範圍內的DX編碼膠卷。當膠卷裝上後，相機便會自動調較至相應之膠卷速度。
☆膠卷速度爲ISO400或ISO400以上時，相機會調較至ISO400；而膠卷速度爲ISO400以下時，相機會調較至ISO100。
在安裝膠卷時，要避免陽光直接照射。
當相機或手上沾有水滴或沙粒時，請不要打開相機背蓋。若果水點或沙粒意外掉進相機內；將會對相機構成損害。在安裝膠卷時，一定要保持相機清潔及乾爽。
① 按下機背開桿，將機背打開。(見圖2。)
② 如圖所示：將膠卷下端放進膠卷糟內，然後再裝進膠卷上端。這樣膠卷便很容易裝進膠卷糟內。(見圖3。)

此照相機密閉性高，因此從飛機或高山下來之後，由於氣壓差距，後蓋有時不能打開。這時請將電池蓋拆下再打開後蓋。

www.orbitancameras.com

ohne Sorge bei Regen und Wasserspritzer verwendet werden.
grafie geeignet und soll nicht im Wasser abgewaschen oder
sen Sie zum richtigen Umgang mit der Kamera die Bedienungs-

hung

der Ein/Aus-Schalter auf [I] gestellt und ausgeschaltet, indem
mera nicht gebraucht wird, sollte sie ausgeschaltet werden,
Abbildung 1 .)

on 100 bis 400 ISO können verwendet werden. Die Filmemp-
inlegen des Films eingestellt.
eit von ISO 400 oder mehr eingelegt werden, wird die Kamera
me unter ISO 400 eingelegt werden, auf ISO 100.
onnenlicht in die Kamera einlegen. Die Kamerarückwand nicht
der Kamera oder auf der Hand ist. Die Kamera wird beschädigt,
ere eindringt. Vor dem Öffnen der Rückwand zum Filmeinle-

unten drücken, um die Rückwand zu öffnen. (siehe Abbildung

*te zuerst ein*legen (siehe Abbildung 3 .)

ders gut abgedichtet. Daher kann es passieren, dass sich
Flugzeuges oder nach einem Bergabstieg nicht öffnen lässt.
nen Kameragehäuse und Aussendruck. In diesem Fall öffnen

EMPERIE

temperie e può essere usata senza eccessive preoccupazio-
'acqua. Essa, tuttavia, non è stata progettata per la fotografia
uato immersa nell'acqua. Si prega di leggere attentamente
rretto della fotocamera.

rrato

uso normale. Collocare un innaffiatoio da 300 mm a 500 mm
da una posizione verticale a 180 gradi. L'acqua deve essere
o e deve coprire un'area di un metro quadrato della superficie
essere eseguito per almeno 5 minuti.

sizionando l'interruttore di alimentazione su [I] e può essere
posizione [o]. Spegnere la fotocamera quando non la si usa
strazione 1 .)

are pellicole con codifica DX e con valori ISO da 100 a 400.
golata automaticamente quando si inserisce il film.
otocamera viene regolata su ISO 400 quando si inseriscono
periore, e viene regolata su ISO 100 quando si inseriscono
O 400.

a del sole quando la si inserisce nella fotocamera. Non aprire
rie mani sono bagnate o sporche di sabbia. La penetrazione
arecchio causa danni. Pulire la fotocamera prima di aprire il

il basso l'apposita levetta. (Vedere l'illustrazione 2 .)
ellicola inserendo completamente prima l'estremità inferiore
icatore. (Vedere l'illustrazione 3 .)

rnizioni che la rendono resistente alle intemperie. Se la si
cui la pressione atmosferica é relativamente bassa come
na zona con pressione normale, la pressione all'interno
cosi difficoltosa l'apertura del dorso. In questo caso per
il coperchio vano batterie e quindi il dorso.

3. Align the film leader with the film load mark. (See figure 4 .)
   * Insert the film between the guide rails and remove any slack.
4. Make sure that there is no dirt on the seal before closing the back cover. Make sure that the two tabs in the back cover firmly lock in place when the cover is closed. The camera will not be weather resistant if the cover is imperfectly closed and it may also let in light. (See figure 5 .)
5. Turn on the power and press the shutter button once to automatically load the film and "1" is displayed in the film counter. If "1" is not displayed, the film has not been loaded properly. Load it again. (See figure 6 .)

Photography

Keep a distance of at least one meter between the subject and the camera. When taking pictures outdoors, keep the sun behind you to take good pictures.

Caution: Make sure not to put your fingers or hair in front of the autofocus finder, lens, light sensor window and built-in flash.

Water drops or dirt on the lens protective glass, autofocus window and light sensor window will make it impossible to take good pictures. Clean them before picture taking.

1. Turn on the power, place the subject in the autofocus frame [▭] and compose the picture. (See figure 7 .)
   * The lens cannot be focused at distances less than one meter.
2. Depress the shutter release button halfway and the green lamp in the finder lights up. The picture can now be taken. If the green lamp blinks, this indicates that the built-in flash is being charged or that battery power is too low. In this case, release the button and wait a few seconds before pressing it again. The picture can be taken if the green lamp in the finder lights up. (See figure 8 .)
   * When the green lamp is blinking, the flash is not charged. Release the shutter release button and wait a few seconds for the flash to be charged.
   * If the green lamp is still blinking after waiting 10 seconds or more, the batteries should be replaced.

Flash Photography

1. The built-in flash in this camera is automatically activated when available light is not sufficient for proper exposure.
2. The table on the right shows the distance ranges that will produce good pictures.

ISO	Flash-effective ranges
100	1.1 ~ 3.1 m
200	1.2 ~ 4.4 m
400	1.6 ~ 6.3 m

Focus Lock Photography

Focusing is performed in the autofocus frame [▭]. When the subject is not in the autofocus frame, use the focus lock to take the picture.

Focus Lock Operation

Place the subject in the autofocus frame [▭] and press the shutter release button halfway to focus. The subject will stay in focus as long as the shutter release button is kept at the halfway position and the green lamp is lit. Now recompose the picture and press the shutter release button fully down to take the picture. (See figure 9 .)

* The focus lock is released and the green lamp goes off when the shutter release button is released.
* If you change the distance between the camera and the subject, release the focus lock and refocus.
* The focus lock cannot be used if the green lamp blinks when the shutter release button is pressed halfway (see Flash Photography Section 2 for details).

Self-Timer Photography

This function allows the photographer to include himself in the picture.

As illustrated, when the self-timer button is pressed, the self-timer lamp lights up and the timer starts as soon as the button is pressed. The picture is taken 10 seconds after the button is pressed. (The lamp starts blinking during the final three seconds.) (See figure 10 .)

* If you want to cancel the self-timer after pressing the button, press the button once again or turn off the power.
* The self-timer does not operate in dark places when the flash is not charged. Check that the green lamp lights up before using the self-timer.
* The focus locks when the self-timer button is pressed. First place the subject in the autofocus frame [▭] and press the button halfway down to lock focus. Now recompose the picture and release the button.
* Use of a tripod is recommended for self-timer photography.

Film Rewinding

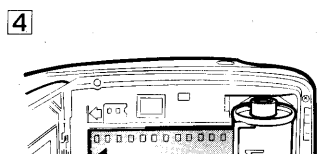
The film is automatically rewound when the last picture is taken.

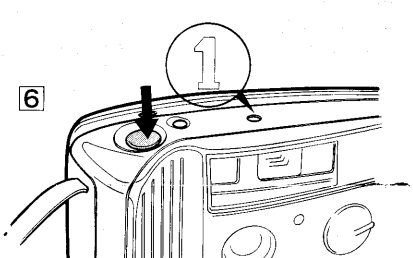
The film counter reverses and the motor stops automatically when the film is completely rewound. Make sure that the film counter indicates "S" before opening the back cover and removing the film. (See figure 11 .)

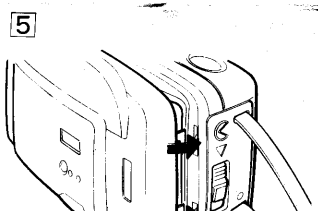
Caution: Do not open the back cover when there is water or sand on the camera or your hands. The camera will be damaged if water or sand enters it. Clean the camera before opening the back cover to remove the film. (See figure 12 .)

Rewinding Film in Midroll

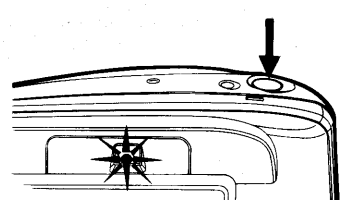
Turn on the power and press the Auxiliary Rewind Button with the adjuster pin on the strap to rewind the film in mid roll. The motor stops automatically when the film is completely rewound. Make sure that the film counter indicates "S" before opening the back cover and removing the film. (See figure 13 .)

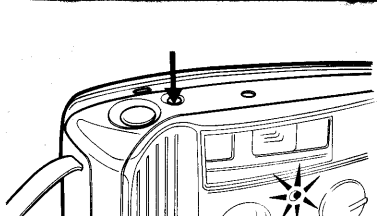


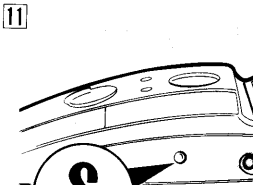












3. Alinee la guía de la película con la marca de carga de la misma. (Consulte la figura 4 .)
   * Inserte la película entre los rieles guía y ténsela.
4. Antes de cerrar la tapa posterior, cerciórese de que no haya suciedad en la junta de la misma. Cerciórese de que las dos pestañas de la tapa posterior queden firmemente fijadas en su lugar cuando cierre la tapa. La cámara no será impermeable y, además puede dejar que se infiltre luz, si la tapa no está bien cerrada. (Consulte la figura 5 .)
5. Conecte la alimentación, presione una vez el disparador para cargar automáticamente la película, y en el contador de la película aparecerá "1". Si no aparece "1", la película no se habrá cargado adecuadamente. Vuelva a cargarla. (Consulte la figura 6 .)

Fotografía

Mantenga una distancia de un metro por lo menos entre la cámara y el motivo. Para fotografiar en exteriores, colóquese de espaldas al sol a fin de sacar buenas fotografías.

Precaución: Tenga cuidado de no colocar los dedos ni el pelo frente al visor de enfoque automático, el objetivo, la ventanilla fotosensora, ni el flash incorporado.

Si en el vidrio protector del objetivo, la ventanilla de enfoque automático o la ventanilla del fotosensor hay gotas de agua o suciedad, no será posible tonar buenas fotografías. Límpielos antes de fotografiar.

1. Conecte la alimentación, encuadre el motivo en el marco de enfoque automático [▭] y componga su fotografía. (Consulte la figura 7 .)
   * El objetivo no podrá enfocar a distancias inferiores a un metro.
2. Presione el disparador hasta la mitad de su recorrido y, si se enciende la lámpara verde del visor, podrá fotografiar. Si la lámpara verde parpadea, significará que el flash incorporado está cargándose o que la pila está demasiado débil. En este caso, suelte el disparador y espere algunos segundos antes de volver a presionarlo. Usted podrá fotografiar si se enciende la lámpara verde del visor. (Consulte la figura 8 .)
   * Cuando la lámpara verde esté parpadeando, el flash no estará cargado. Suelte el disparador y espere algunos segundos para que el flash se cargue.
   * Si la lámpara verde continúa parpadeando después de haber esperado 10 ó más segundos, deberá reemplazar la pila.

Fotografía con flash

1. El flash incorporado en esta cámara se activará automáticamente cuando la iluminación disponible no sea suficiente para lograr la exposición apropiada.
2. En la tabla de la derecha se muestra la gama de distancias dentro de la cual podrá obtener buenas fotografías.

ISO	Margen efectivo de los destellos
100	0,8 ~ 3,1 m
200	1,2 ~ 4,4 m
400	1,6 ~ 6,3 m

www.orphancameras.com

3. Allineare la coda della pellicola con il simbolo di caricamento pellicola. (Vedere l
   * Inserire la pellicola tra le guide ed eliminare eventuali allentamenti.
4. Prima di chiudere il dorso, controllare che sulla guarnizione non ci siano t Controllare che le due linguette del dorso si blocchino saldamente in posizione viene chiuso. La fotocamera perderà la sua resistenza alle intemperie se la ch non è perfetta, e questo può anche provocare infiltrazioni di luce. (Vedere l'i
5. Accendere la fotocamera e premere il tasto di scatto una volta per caricare a la pellicola. Il numero "1" appare sul contafotogrammi. Se "1" non viene visua che la pellicola non è stata caricata correttamente. Caricarla di nuovo. (Vedere l'

Fotografia

Lasciare una distanza di almeno un metro tra il soggetto e la fotocamera. Quand esterni, assicurarsi di avere il sole alle spalle in modo da poter ottenere delle bu

Attenzione: Fare attenzione a non coprire con le dita o con i capelli il mirino di automatica, l'obiettivo, il sensore luce e il flash incorporato.

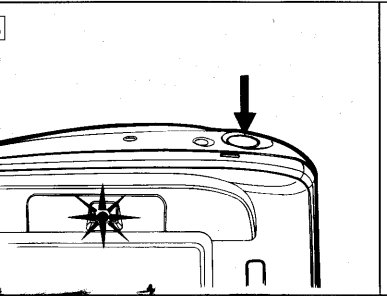
Gocce d'acqua o tracce di sporco sul vetro di protezione dell'obiettivo, la finestrella automatica e il sensore luce impediscono di ottenere delle buone fotografie. Pulire qu di scattare.

1. Accendere la fotocamera, inquadrare il soggetto all'interno della cornicetta della automatica [▭] ed eseguire la composizione dell'inquadratura. (Vedere l'illus
   * L'obiettivo non può mettere a fuoco a distanze inferiori ad un metro.
2. Premere a metà corsa il pulsante di scatto. La spia verde nel mirino si illumina. è possibile scattare la fotografia. Se la spia verde lampeggia, significa che il fl è in fase di carica o che la batteria non è carica a sufficienza. In questo caso, r e attendere qualche secondo prima di premerlo di nuovo. È possibile scattare la spia verde nel mirino si illumina stabilmente. (Vedere l'illustrazione 8 .)
   * Quando la spia verde lampeggia, il flash non viene caricato. Rilasciare il pu e attendere qualche secondo in modo che il flash venga caricato.
   * Se la spia verde continua a lampeggiare dopo aver atteso 10 secondi o pi sostituire la batteria.

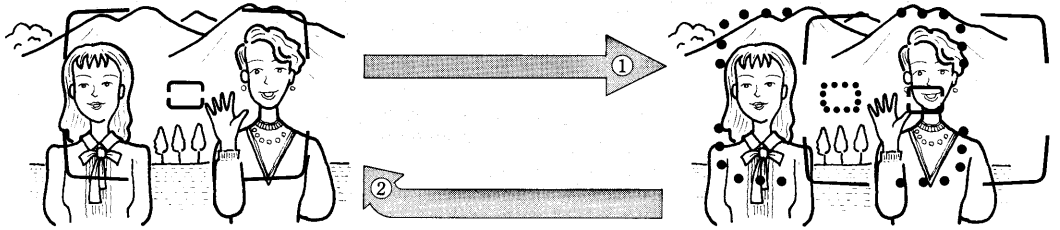
Fotografia con il flash

1. Il flash incorporato di questa fotocamera si attiva automaticamente quando disponibile non è sufficiente per un'esposizione appropriata.
2. La tabella a destra mostra i campi delle distanze per ottenere delle fotografie ottimali.

ISO	Campi d
	1
	1
400	1

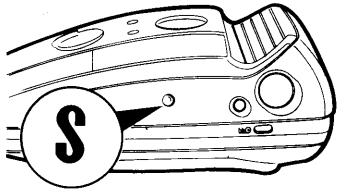


9

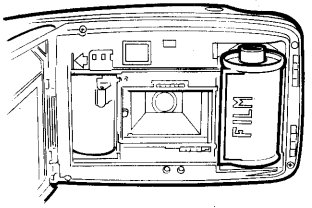




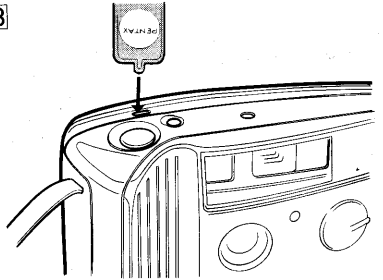
11



12



13



Battery Replacement

If there is sand or water on the camera or your hands, clean before replacing the batteries.

1. Place a coin or the like in the groove of the battery chamber cover at the base of the camera. Turn the coin in the direction of the arrow to the [☾] mark to open the cover. (See figure 14.)
2. Place a lithium battery (CR123A) with the minus (−) pole in first. Align the battery chamber cover with the [☾] mark and press it in while turning counterclockwise. (See figure 15.)

Caution: When the electrode and ring inside the cover are wet or dirty, wipe them clean with a soft and dry cloth.

* Up to 30 rolls of 24-exposure film can be taken with a new lithium battery assuming that the flash is used for about 50% of the pictures. (According to Pentax testing conditions)

Battery Check

When the battery is properly inserted and the shutter button is pressed halfway, the green lamp at the center bottom of the finder lights up or blinks. (See figure 16.)

* The camera does not operate when the battery has been used up or has been improperly inserted.
* As the battery depletes, flash recharging and film winding/rewinding will take longer. Replace the battery as soon as you notice this.

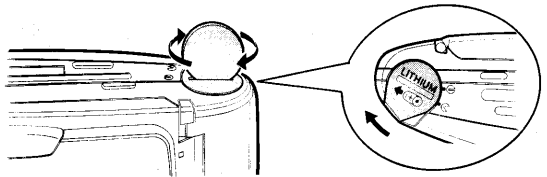
Handling Precautions

1. This is not an underwater camera and it may not be possible to repair it if it is immersed in water. Contact authorized service facility.
2. Sand or mud entering the camera may damage the camera. Do not place it directly on a sandy beach. It is not designed for professional or other taxing uses.
3. The camera is damaged if dirt, mud, sand, dust or water enters the camera when the film or battery is replaced. Note that repairs of such damages are chargeable even during the warranty period.
4. Remove any dirt or sand from the weather-resistant seals. A damaged packing will not keep the camera weather-resistant. Have your agent replace such a seal as soon as possible.
5. After use wipe off any dirt or water on the camera with a soft, dry cloth. If dirt is persistent, use a moistened cloth to wipe it off and then swab the water with a dry cloth.
6. Do not use paint thinner, benzene or other solvents for cleaning the camera.
7. Do not store or leave the camera for a long time in places where the temperature is high.
8. Moisture condensation will form in the camera when it is brought into a warm room after shooting in cold weather. Put the camera in the camera bag or a vinyl bag before bringing it in to lower the temperature change. Take out the camera when the temperature change is less drastic.
9. A camera is a precision instrument. Do not drop it or bang it against objects. Have it inspected when it is exposed to strong shock or pressure.
10. The camera operates normally within a temperature range of 50°C to −5°C.
11. The camera contains high voltage circuits. To prevent electric shock and other hazards, do not disassemble the camera.
12. The camera should be returned in for service every year or every other year to keep it in proper working order. It is also a good idea to have it inspected when it has not been used for a long time or before taking important photographs.

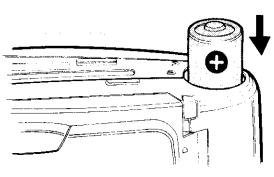
www.orphancameras.com

zu lassen, wenn sie längere Zeit nicht benutzt worden ist oder bevor wich
gemacht werden sollen.

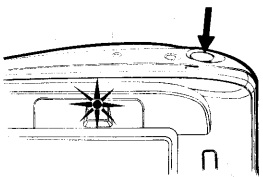
14



15

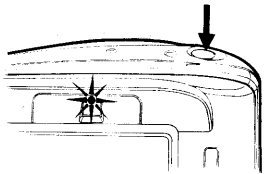


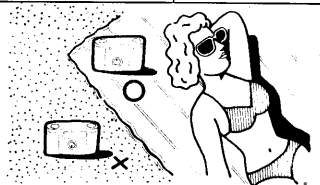
16

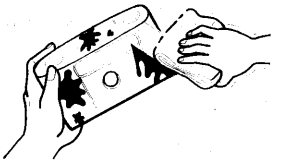


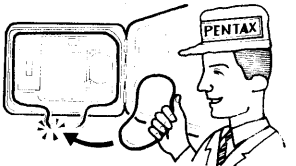
Zeit nicht benutzt worden ist oder bevor wichtige Aufnahmen

16









teria

www.orphancameras.com

更換電池

DATABACK OPERATION

NOTE: THIS IS APPLICABLE TO THÈ PC-606W DATE MODEL ONLY.

❶ Mode button ❷ Select button ❸ Adjust button ❹ Battery cover fixing screw

Changing the Mode

Each time you press the Mode button ❶ , the mode in the LCD panel changes in succession from Ⓐ "Year-Month-Day" to Ⓑ "Day-Hour-Minute" to Ⓒ "————————" to Ⓓ "Month-Day-Year" to Ⓔ "Day-Month-Year". Stop pressing the button when the desired mode appears. "————————" indicates that no data will be imprinted on the picture.

NOTE: "M" in the LCD panel indicates "Month". Use a fine pointed device to press the buttons, and press them gently.

Correcting the Data

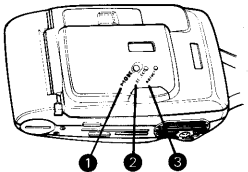
1. Press the "Select" button ❷ until you reach the flickering digit which you wish to change.
2. Press the "Adjust" button ❸ to change the digit of specified category you chose with the "Select" button ❷ . Digits increase by one each time you press the "Adjust" button ❸ . If you keep it depressed, the digit will advance continuously after two or three seconds.
3. Adjusting the second: Press the "Select" button ❷ until ":" will flicker. And press the "Adjust" button ❸ in sync with a time signal to set the second to zero.
4. After the correction, press the "Select" button ❷ to make the data imprinting possible (the bar mark (–) appears on the LCD panel).

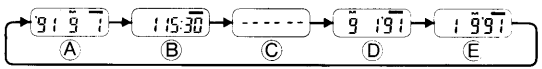
Battery

The databack is powered by one CR2025 3V Lithium battery. When the displays in the LCD cannot be seen clearly or when the watch function becomes unstable, replace the Battery with a new one by loosening Battery cover fixing screw ❹ . When the battery is set correctly, Data will be displayed. Reset the data according to "Correcting the Data".

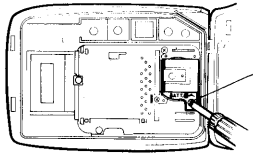
* Batteries must be handled with care. Incorrect use of batteries can cause overheating or even explosions.
* Battery performance is poor at low temperatures but returns to normal at ordinary temperatures.
* Do not short-circuit, disassemble, recharge or throw used batteries into fire as they may explode.

besteht Explosionsgefahr.



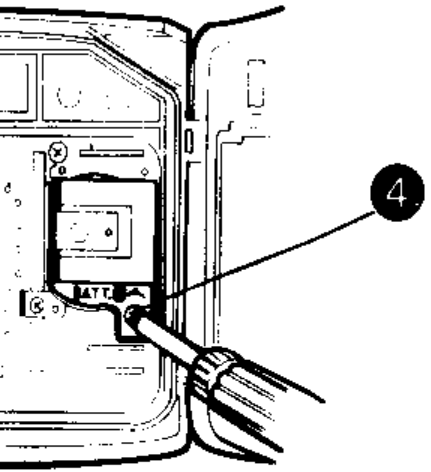


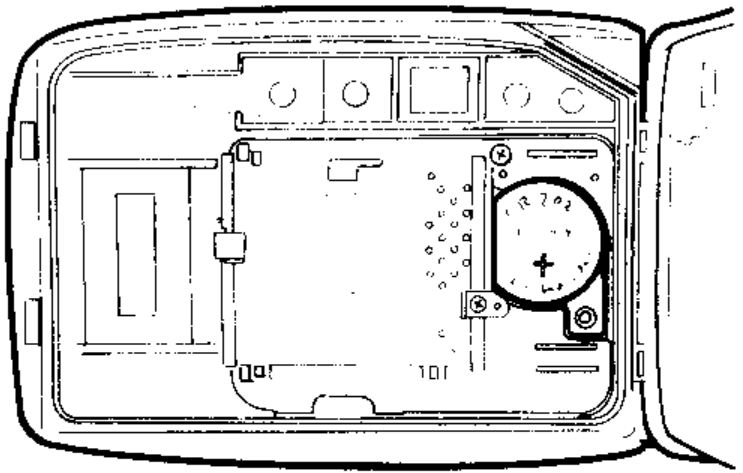
www.orphancameras.com



mgehen. Falsche Verwendung von Batterien kann Überhit-
sachen.
igen Temperaturen ab, kehrt bei Raumtemperatur aber auf

öffnen, nachladen oder alte Batterien ins Feuer werfen; dabei





SUL RETRO

SPECIFICATIONS

Type:	35 mm fully automatic lens-shutter camera
Weather-resistant Construction:	Weather-resistant with JIS protection Class 4 splashproof construction (not adversely affected by water splashes from any direction).
Film:	35 mm DX-coded film with ISO rating from 100 to 400; J135 cartridge. The camera film speed is automatically set to ISO 100 when non-DX film is used.
Picture format:	24 mm × 36 mm
Film loading:	Auto film loading. Closing the back cover and pressing the shutter release button will automatically wind film to first exposure.
Film movement:	Auto winding: auto rewinding starts at end of roll. (Rewind speed: approximately 22 sec for 24-exposure film.) Film can also be rewound in mid roll.
Frame number:	Automatic readout of successive frame numbers in ascending order when shooting and descending order when rewinding.
Lens:	Pentax 35 mm, f/4.5, 3 elements in 3 groups
Focusing system:	Infrared active autofocusing with focus-lock. Range: approx. 1.0 m (3.3 feet) to infinity
Shutter:	Programmed AE electronic shutter.
Self-timer:	Electronic red lamp indication. Approx. 10-sec delay. Cancellation after activation is possible.
Viewfinder:	Albada type bright frame finder
Exposure:	Programmed auto-exposure Range: EV 10 - 15 (ISO 100)
Flash:	Built-in flash with automatic low-luminance firing.
Charging time:	Approx. 6 sec according to Pentax testing conditions.
Power source:	3 V lithium battery (CR123A or the equivalent)
Size and weight:	124.5 (W) × 72 (H) × 53 (D); approx. 204 g
Accessories:	Camera case
Date recording system:	Information is recorded on the reverse side of the film.
Date imprinting modes:	Push button to set unit to any of five modes; "Year/Mon/Day", "Day/Hour/Min/", "-- -- --" (Blank), "Mon/Day/Year" or "Day/Mon/Year".
Date imprinting power source:	3 V lithium battery (one CR2025 battery)
Size and weight:	124.5 (W) × 72 (H) × 55 (D); approx. 217 g

Reversal film (slide film) may not be properly exposed. Use of negative color film (print film) is recommended.

www.orphancameras.com